

KINZO®
POWERTOOLS
HIGH QUALITY RELIABLE TOOLS.

**INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUALE DI ISTRUZIONI**



- Ⓢ **Digital Caliper**
- Ⓢ **Digitaler Messschieber**
- Ⓢ **Étrier numérique**
- Ⓢ **Digitale schuifmaat**
- Ⓢ **Calibre digital**
- Ⓢ **Caliper digitale**

Item: 871125201861



A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
Edco UK Ltd, Two Chamberlain Square,
Birmingham B3 3AX,
United Kingdom

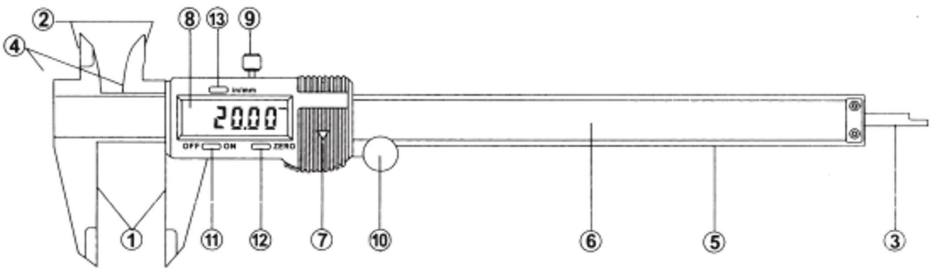
UK MANUAL DIGITAL CALIPER

Instruction Manual

FOR YOUR SAFETY AND PROPER CARE OF THIS TOOL, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS AND RETAIN THEM FOR FUTURE USE.

CALIPER FEATURES

1. Outside measuring faces
2. Inside measuring faces
3. Depth measuring blade
4. Step measuring faces
5. Beam
6. Main scale
7. Battery compartment cover
8. Display (LCD)
9. Locking screw
10. Thumb roller
11. Power ON/OFF button
12. ZERO button
13. mm/inch conversion button

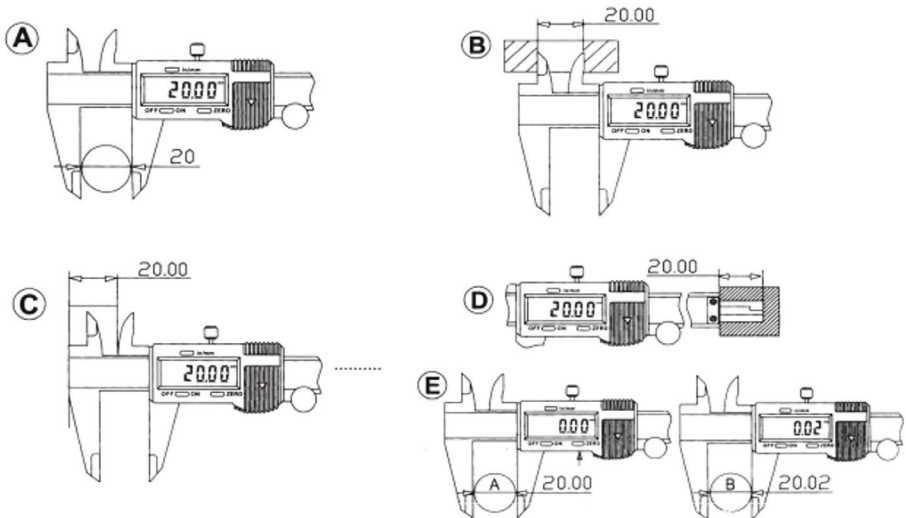


USE INSTRUCTIONS SETUP:

1. Open the battery compartment cover and insert 1x CR2032 battery. Close compartment.
2. Power the caliper on by pressing the "ON" button.
3. Select the unit system needed by pressing the "mm/inch" conversion button.
4. Apply normal pressure on slider to close the outside measuring faces.
5. Calibrate the caliper by pressing the "ZERO" button.

MEASURING METHODS:

- A. External Dimensions
- B. Internal Dimensions
- C. Step Measurements
- D. Depth Measurements
- E. Differential Measurements



WARNING: Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Battery requirements. For best results use only the batteries recommended. Ensure batteries are inserted with the correct polarity. Do not mix different battery types. Do not mix new and used batteries. Remove batteries when using an adapter. Remove batteries when not in use. Remove exhausted batteries and dispose of them in accordance with the regulations. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision. Remove rechargeable batteries before recharging. The supply-terminals are not to be short-circuited. Keep packaging for future reference for it contains important information

TROUBLESHOOTING

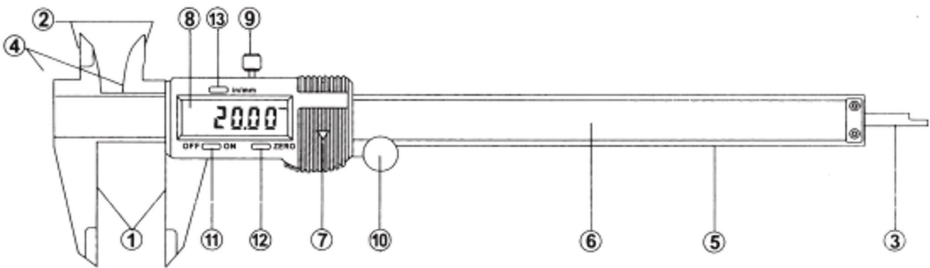
| Problem | Cause | Solution |
|--|--|--|
| Digits flashing. | Battery power low. | Replace the battery. |
| Display doesn't change when the slider is moved. | Circuit issue. | Remove battery and reset after 30 seconds. |
| Accuracy jumps around. | Dirt in the sensor. | Remove slider cover and its assembly. Clean with compressed air. |
| No display on the LCD. | Battery in poor contact or battery power is low. | Remove and replace battery. |

Bedienungsanleitung

ZU IHRER SICHERHEIT UND ZUR RICHTIGEN PFLEGE DIESES GERÄTS LESEN SIE BITTE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR EINE ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUF.

MERKMALE DES MESSSCHIEBERS

1. Äußere Messflächen
2. Innere Messflächen
3. Klinge zur Tiefenmessung
4. Schritt-Messflächen
5. Strahl
6. Hauptskala
7. Batteriefachabdeckung
8. Display (LCD)
9. Sperrschraube
10. Daumenrolle
11. Ein-/Ausschalttaste
12. ZERO-Taste
13. mm/Zoll-Umschaltstasttaste

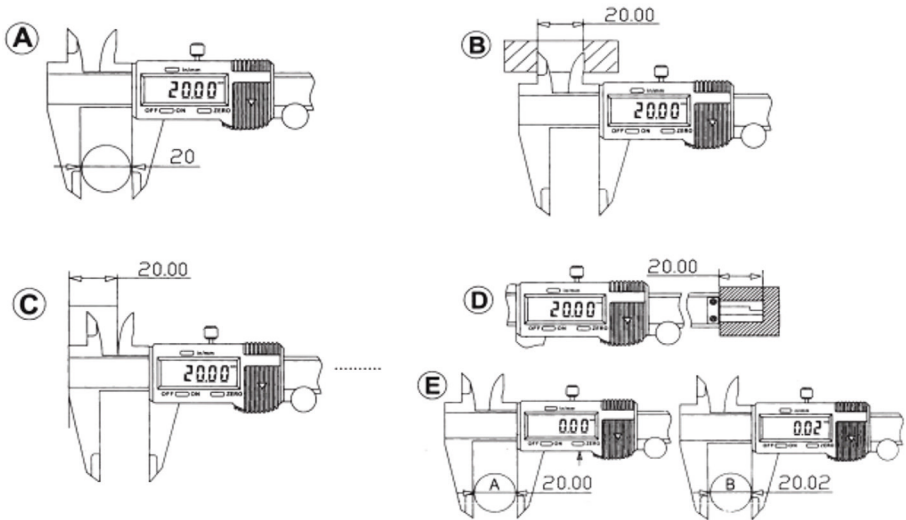


EINRICHTUNG DER GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung und legen Sie eine CR2032-Batterie ein. Schließen Sie das Fach.
2. Schalten Sie den Messschieber durch Drücken der Einschalttaste ein.
3. Wählen Sie das benötigte Einheitensystem durch Drücken der mm/Zoll-Umschalttaste aus.
4. Üben Sie normalen Druck auf den Schieber aus, um die äußeren Messflächen zu schließen.
5. Kalibrieren Sie den Messschieber durch Drücken der "ZERO"-Taste.

MESSMETHODEN:

- A. Externe Abmessungen
- B. Interne Abmessungen
- C. Schrittmessungen
- D. Tiefenmessungen
- E. Differenzielle Messungen



WARNUNG: Entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in den Körper eingedrungen sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Batterieanforderungen. Für optimale Ergebnisse sollten Sie nur die empfohlenen Batterien verwenden. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Mischen Sie keine verschiedenen Batterietypen. Mischen Sie nicht alte und neue Batterien. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie einen Adapter verwenden. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie sie nicht benutzen. Entfernen Sie verbrauchte Batterien und entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften. Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen. Wiederaufladbare Batterien sollten nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden. Nehmen Sie die wiederaufladbaren Batterien vor dem Aufladen heraus. Die Stromversorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie die Verpackung zum späteren Nachschlagen auf. Sie enthält wichtige Informationen.

PROBLEMBEHEBUNG

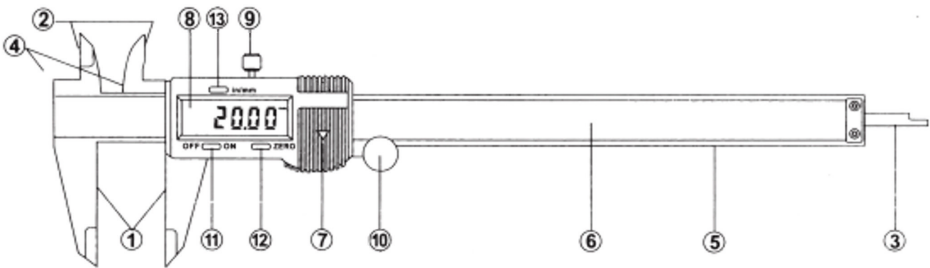
| Problem | Ursache | Lösung |
|--|--|---|
| Ziffern blinken. | Anzeige niedriger Batterie-stand. | Ersetzen Sie die Batterie. |
| Die Anzeige ändert sich nicht beim Bewegen des Schiebereglers. | Problem mit dem Kreislauf. | Entfernen Sie die Batterie und führen Sie nach 30 Sekunden einen Reset durch. |
| Die Genauigkeit schwankt. | Schmutz im Sensor. | Entfernen Sie die Schieberabdeckung und ihre Baugruppe. Reinigen Sie sie mit Druckluft. |
| Keine Anzeige auf dem LCD-Display. | Die Batterie hat schlechten Kontakt oder die Batteriespannung ist niedrig. | Nehmen Sie die Batterie heraus und ersetzen Sie sie. |

Manuel d'instructions

AFIN D'UTILISER CET OUTIL CORRECTEMENT ET EN TOUTE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ET LES CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURES.

Caractéristiques du pied à coulisse

1. Becs de mesures extérieures
2. Becs de mesures intérieures
3. Jauge de profondeur
4. Becs de mesures d'écartement
5. Partie fixe
6. Règle principale
7. Couvercle du compartiment de la pile
8. Écran (LCD)
9. Vis de blocage
10. Molette de guidage
11. Bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)
12. Bouton ZERO
13. Bouton de conversion mm/inch (mm/pouce)

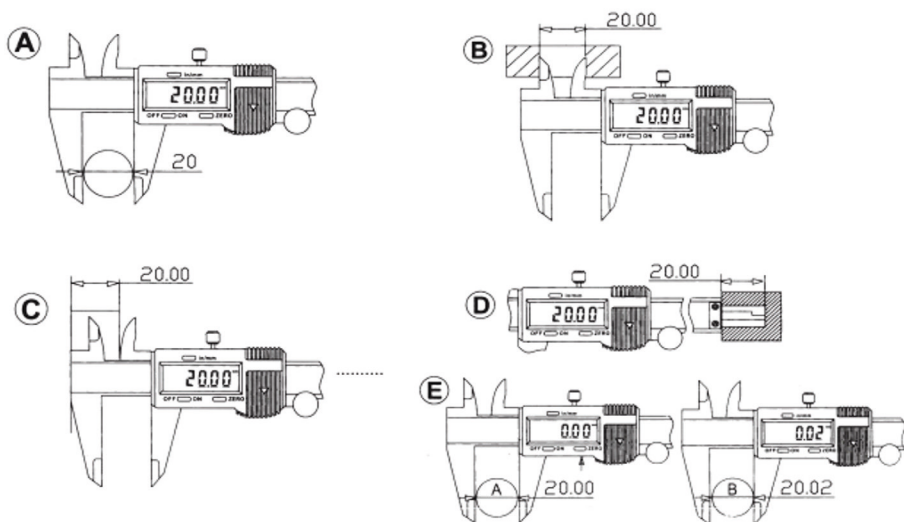


INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION :

1. Ouvrez le compartiment de la pile et insérez 1 pile CR2032. Refermez le compartiment.
2. Appuyez sur le bouton « ON » (MARCHE) pour mettre le pied à coulisse sous tension.
3. Appuyez sur le bouton de conversion « mm/inch » (mm/pouce) pour sélectionner le système de mesure souhaité.
4. Appuyez normalement sur le curseur pour fermer les becs de mesures extérieures.
5. Appuyez sur le bouton « ZERO » pour étalonner le pied à coulisse.

MÉTHODES DE MESURE :

- A. Dimensions externes
- B. Dimensions internes
- C. Mesures d'écartement
- D. Mesures de profondeur
- E. Mesures différentielles



AVERTISSEMENT : Mettez immédiatement au rebut les piles usagées. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que les piles ont pu être avalées ou insérées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Exigences relatives aux piles. Pour un résultat optimal, utilisez uniquement le type de pile recommandé. Insérez la pile en veillant à respecter la polarité (+/-). N'utilisez pas différents types de piles. N'utilisez pas ensemble de nouvelles et anciennes piles. Retirez les piles lors de l'utilisation d'un adaptateur. Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Retirez les piles usagées et mettez-les au rebut conformément à la réglementation en vigueur. N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Le chargement de piles rechargeables doit toujours s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. Retirez les piles rechargeables avant de les recharger. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Conservez l'emballage pour consultation ultérieure, car il contient des informations importantes

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

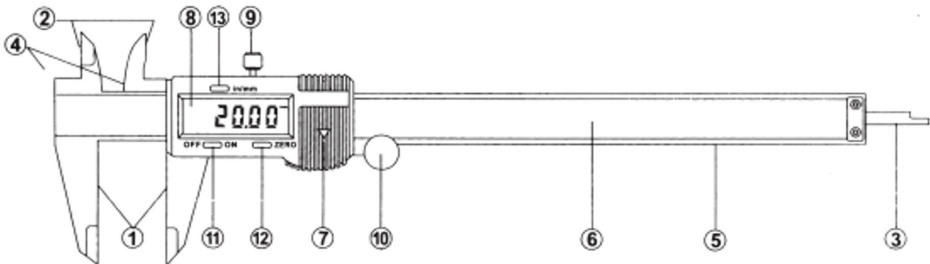
| Problème | Cause | Solution |
|--|--|--|
| Les chiffres clignotent. | Faible niveau de charge de la pile. | Remplacez la pile. |
| L'affichage reste inchangé lorsque le curseur est déplacé. | Problème de circuit. | Retirez la pile, attendez 30 secondes puis réinitialiser. |
| La précision ne cesse de changer. | Saleté sur le capteur. | Retirez le cache du curseur ainsi que l'assemblage. Nettoyez à l'air comprimé. |
| Aucun affichage sur l'écran LCD. | Mauvais contact ou faible niveau de charge de la pile. | Retirez et remplacez la pile. |

Gebruiksaanwijzing

VOOR UW VEILIGHEID EN EEN GOED ONDERHOUD VAN DIT INSTRUMENT: LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.

FUNCTIES SCHUIFMAAT

1. Buitenbekken
2. Binnenbekken
3. Dieptemeetblad
4. Stapmeetvlakken
5. Beam
6. Hoofdschaal
7. Deksel van het batterijvak
8. Display (lcd)
9. Vastzetschroef
10. Rolknop
11. AAN/UIT-knop
12. ZERO-KNOP
13. mm/inch-conversiemarkering

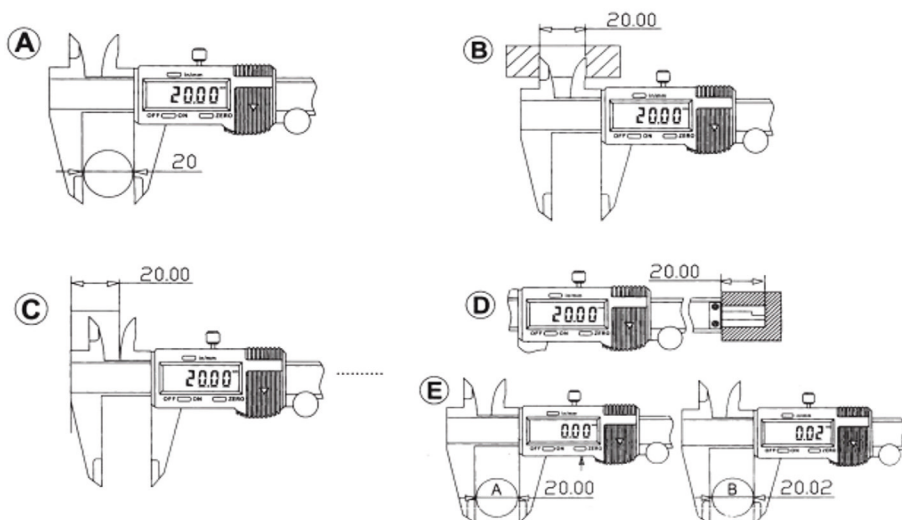


GEBRUIKSIINSTRUCTIES CONFIGURATIE:

1. Open het klepje van het batterijvakje en doe er een CR2032 batterij in. Sluit het vakje.
2. Zet de schuifmaat aan door op de "ON"-knop te drukken.
3. Kies het gewenste meetsysteem door op de mm/inch-conversiemarkering te drukken.
4. Oefen normale druk uit op de slede om de buitenbekken te sluiten.
5. Kalibreer de schuifmaat door op de "ZERO"-knop te drukken.

MEETMETHODEN:

- A. Buitenafmetingen
- B. Binnenafmetingen
- C. Stapmetingen
- D. Dieptemetingen
- E. Verschilmetingen



WAARSCHUWING: Verwijder gebruikte batterijen onmiddellijk. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn ingebracht, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.

Vereisten voor batterijen. Gebruik voor de beste resultaten alleen de aanbevolen batterijen. Zorg ervoor dat de batterijen geplaatst zijn met de juiste polariteit. Gebruik geen verschillende batterijtypen door elkaar. Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen als u een adapter gebruikt. Verwijder de batterijen als ze niet worden gebruikt. Verwijder lege batterijen en werp deze weg in overeenstemming met de voorschriften. Niet-oplaadbare batterijen niet opladen. Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen. Verwijder oplaadbare batterijen voordat u ze oplaadt. De voedingsklemmetjes mogen niet kortgesloten worden. Bewaar de verpakking voor toekomstig gebruik want deze bevat belangrijke informatie.

PROBLEEMOPLOSSING

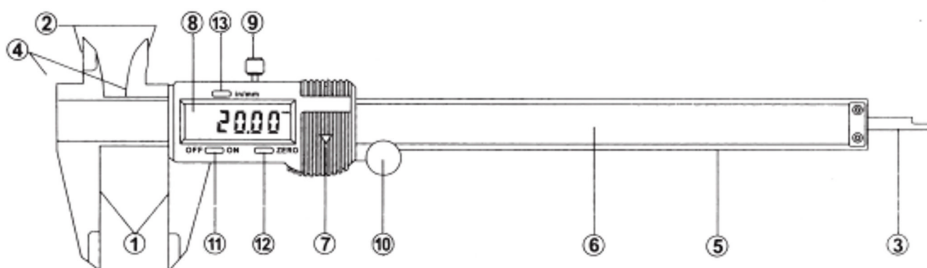
| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|--|---|--|
| Digits knipperen. | Batterij bijna leeg. | Vervang de batterij: |
| Display verandert niet als de slede wordt bewogen. | Circuitprobleem. | Verwijder de batterij en reset na 30 seconden. |
| Veranderlijke nauwkeurigheid. | Vuil in de sensor. | Verwijder afdekking en assemblage van slede. Reinig met perslucht. |
| Lcd geeft niets weer. | Batterij maakt slecht contact of laag batterijvermogen. | Batterij verwijderen en vervangen. |

Manuale di istruzioni

PER TUTELARE LA PROPRIA SICUREZZA ED ESEGUIRE LA CORRETTA MANUTENZIONE DI QUESTO UTENSILE, LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.

CARATTERISTICHE DEL CALIBRO

1. Becchi per misurazione esterna
2. Becchi per misurazione interna
3. Lama di misurazione della profondità
4. Superfici di misurazione scalini
5. Corpo
6. Scala principale
7. Coperchio del vano batteria
8. Display (LCD)
9. Vite di bloccaggio
10. Rullo di regolazione
11. Pulsante ON/OFF (accensione/spegnimento)
12. Pulsante ZERO
13. Pulsante di conversione mm/inch (mm/pollici)

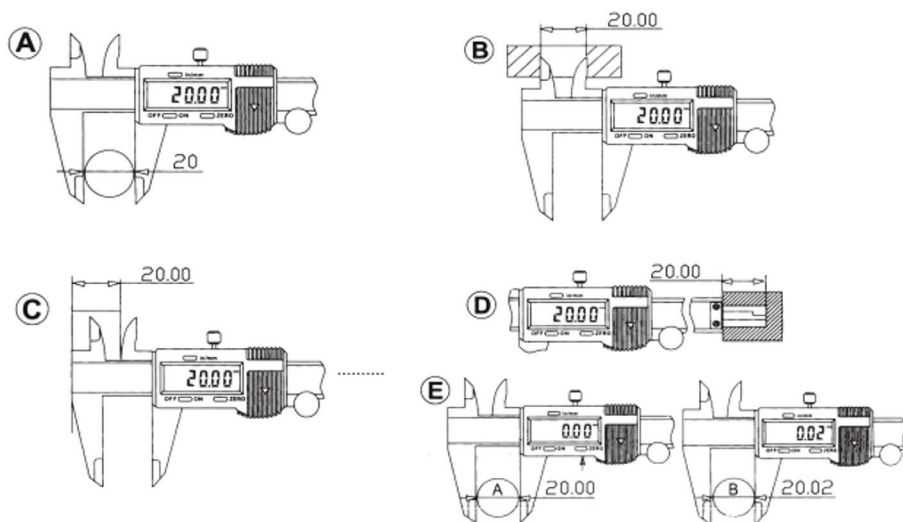


ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Aprire il coperchio del vano batteria e inserire 1 batteria CR2032. Chiudere il vano.
2. Accendere il calibro premendo sul pulsante "ON".
3. Selezionare il sistema di unità di misura necessario premendo il pulsante di conversione "mm/inch" (mm/pollici).
4. Applicare una pressione normale sul cursore per chiudere i becchi per misurazione esterna.
5. Calibrare il calibro premendo il pulsante "ZERO".

METODI DI MISURAZIONE:

- A. Dimensioni esterne
- B. Dimensioni interne
- C. Misurazioni di scalini
- D. Misurazioni della profondità
- E. Misurazioni differenziali



AVVERTENZA: smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini. Se si pensa che le batterie possano essere state inghiottite o inserite in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

Requisiti della batteria. Per ottenere i risultati migliori, utilizzare solo le batterie consigliate. Assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta. Non utilizzare contemporaneamente batterie di tipo diverso e batterie nuove e usate. Rimuovere le batterie quando si utilizza un adattatore e quando l'utensile non viene utilizzato. Rimuovere le batterie scariche e smaltirle in conformità alla normativa vigente. Non provare a ricaricare batterie non ricaricabili. Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto. Rimuovere le batterie ricaricabili prima di ricaricarle. I terminali della batteria non devono essere cortocircuitati. Conservare la confezione per riferimento futuro poiché contiene informazioni importanti

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

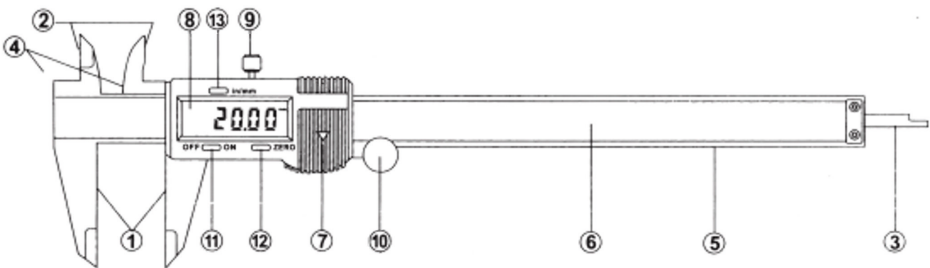
| Problema | Causa | Soluzione |
|---|--|---|
| Cifre lampeggianti. | Batteria scarica. | Sostituire la batteria. |
| Il display non cambia quando il cursore viene spostato. | Problema del circuito. | Rimuovere la batteria e resettare dopo 30 secondi. |
| Errori di precisione. | Sensore sporco. | Rimuovere il coperchio del cursore e il suo gruppo. Pulire con aria compressa. |
| Nessuna visualizzazione sul display LCD. | Batteria non inserita correttamente o scarica. | Rimuovere e sostituire la batteria. |

Manual de instrucciones

PARA SU SEGURIDAD Y EL CUIDADO ADECUADO DE ESTA HERRAMIENTA, LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA SU USO FUTURO.

CARACTERÍSTICAS DEL PIE DE REY

1. Mordazas para medidas exteriores
2. Mordazas para medidas interiores
3. Sonda para medida de profundidad
4. Mordazas para medidas por fases
5. Regla
6. Escala principal
7. Tapa del compartimento de las pilas
8. Pantalla (LCD)
9. Tornillo de bloqueo
10. Botón de deslizamiento y freno
11. Botón de encendido/apagado
12. Botón de puesta a CERO
13. Botón de conversión de mm/pulgadas

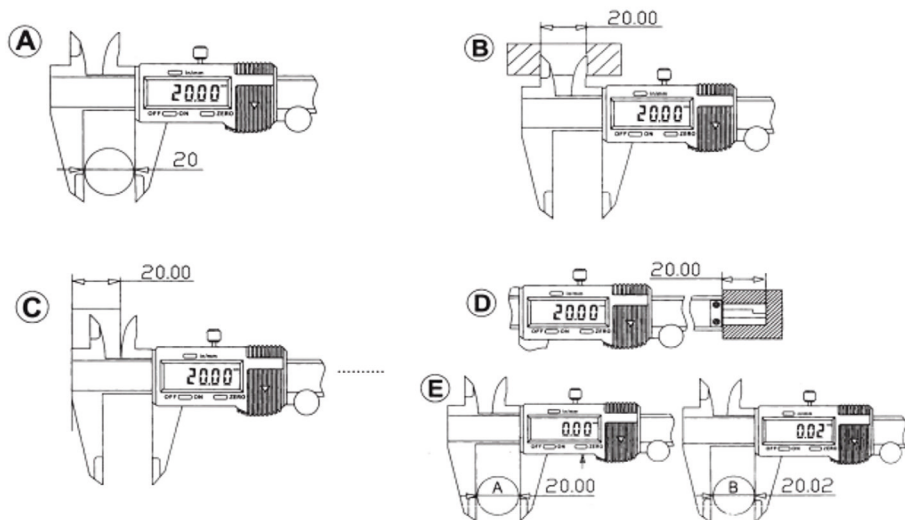


INSTRUCCIONES DE USO CONFIGURACIÓN:

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas e introduzca una pila CR2032. Cierre el compartimento.
2. Encienda el pie de rey pulsando el botón de encendido.
3. Seleccione el sistema de unidades necesario pulsando el botón de conversión "mm/pulgada".
4. Aplique una presión normal sobre la corredera para cerrar las mordazas de medición exteriores.
5. Calibre el pie de rey pulsando el botón de puesta a "CERO".

MÉTODOS DE MEDICIÓN:

- A. Dimensiones externas
- B. Dimensiones internas
- C. Medidas por fases
- D. Medidas de profundidad
- E. Medidas diferenciales



ADVERTENCIA: Deseche de inmediato las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que alguien haya podido ingerir o introducir las pilas en alguna parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

Requisitos de las pilas. Para obtener los mejores resultados, utilice sólo las pilas recomendadas. Asegúrese de insertar las pilas con la polaridad correcta. No mezcle pilas de distinto tipo. No mezcle pilas nuevas y usadas. Retire las pilas cuando utilice un adaptador. Retire las pilas cuando no las utilice. Retire las pilas gastadas y deséchelas de acuerdo con la normativa. No intente recargar las pilas no recargables. Las pilas recargables solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto. Retire las pilas recargables antes de recargarlas. Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse. Conserve el embalaje para futuras consultas, ya que contiene información importante

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| Los dígitos parpadean. | Nivel de pila bajo. | Sustituya la pila. |
| La pantalla no cambia cuando se mueve la corredera. | Problema de circuito. | Saque la batería y vuelva a introducirla pasados 30 segundos. |
| La precisión da saltos. | Suciedad en el sensor. | Retire la tapa de la corredera y su conjunto. Limpie con aire comprimido. |
| El LCD no se enciende. | La pila no hace contacto bien o está agotada. | Saque y sustituya la pila. |



(UK) The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

(DE) Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponieabfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

(FR) Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

(NL) Bovenstaand symbool en het symbool op het product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycle technieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

(IT) Il simbolo sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e che, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche aè volta a favorire il riciclo di prodotti attraverso l'adozione delle migliori tecnologie di recupero e riciclaggio, minimizzando così l'impatto ambientale, trattando qualsiasi sostanza pericolosa ed evitando la proliferazione di discariche. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.

(ES) El símbolo de arriba, que también figura en el producto, indica que este está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ha sido promulgada para reciclar los productos empleando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles a fin de reducir al mínimo el impacto sobre el medioambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertederos de basuras. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el modo correcto de desechar los equipos eléctricos o electrónicos.